

**Неділя, 13 Вересня 16 Неділя по Зісланні Св. Духа. Воздвиження Ч.Х.**  
**8:45 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія(Українська)**

8 рано Понеділок, 14Вересня +Єлізавета Обраян від Керен Паултер.  
8 рано Вівторок, 15Вересня +Петро Кальба від Віра Кальба.  
8 рано Середа, 16Вересня +Елейн Фішер.  
8 рано Четвер, 17Вересня За здоров'я Диякона Михайла Бозьо від Марти Фолкер.  
8 рано П'ятниця, 18Вересня За здоров'я Теодора Фолкера.

**Неділя, 20 Вересня 17 Неділя по Зісланні Св. Духа.**  
**8:45 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)**

*Кава і Печиво.*

8 рано Понеділок, 21Вересня За здоров'я Шона і Марії Волтон від Марші Дол.  
8 рано Вівторок, 22Вересня За здоров'я Марджі Дол від Марші Дол.  
8 рано Середа, 23Вересня +Дженавів Смит від Марші Дол.  
8 рано Четвер, 24Вересня +Дороті Джекос від Марші Дол.  
8 рано П'ятниця, 25Вересня За здоров'я Богдана Дудек від Ольги Пасьонек.

**Неділя, 27 Вересня 18 Неділя по Зісланні Св. Духа.**  
**8:45 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)**

*Кава і Печиво.*

8 рано Понеділок, 28 Вересня Може бути Ваша Св. Літургія. (Служба)  
8 рано Вівторок, 29 Вересня Може бути Ваша Св. Літургія. (Служба)  
8 рано Середа, 30 Вересня Може бути Ваша Св. Літургія. (Служба)  
8 рано Четвер, 1Жовтня Може бути Ваша Св. Літургія. (Служба)  
8 рано П'ятниця, 2Жовтня Може бути Ваша Св. Літургія. (Служба)

**Неділя, 4 Жовтня 19 Неділя по Зісланні Св. Духа.**  
**8:45 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія(Українська)**

Впасти в гріх - це людське;  
Жити в гріху - це від диявола;  
Каятись і підніматись з гріха - це від Бога.

Sunday Collections: 8/23/15 \$ 907.00; 8/30/15 \$ 421.00; 9/6/15 \$ 968.00

**Sunday, September 13 16th Sunday after Pentecost. Exaltation.**  
**8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)**

8 am Monday, September 14 +Elizabeth O'Brien by Karen Paulter.  
8 am Tuesday, September 15 +Peter Kalba by Vera Kalba.  
8 am Wednesday, September 16 +Elaine Fisher.  
8 am Thursday, September 17 For good health for Deacon M. Bozio by Martha Foeker.  
8 am Friday, September 18 For good health for Theodore Foelker.

**Sunday, September 20 17th Sunday after Pentecost.**  
**8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)**

*Coffee & Pastry.*

8 am Monday, September 21 For good health for Sean & Maria Walton by Marsha Doll.  
8 am Tuesday, September 22 For good health for Marjie Doll by Marsha Doll.  
8 am Wednesday, September 23 +Genevieve Shmidt by Marsha Doll.  
8 am Thursday, September 24 +Dorothea Jakos by Marsha Doll.  
8 am Friday, September 25 For good health for Bohdan Dudyk by Olga Pasioneck.

**Sunday, September 27 18th Sunday after Pentecost.**  
**8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)**

*Coffee & Pastry.*

8 am Monday, September 28 Can be Your Divine Liturgy. (Mass)  
8 am Tuesday, September 29 Can be Your Divine Liturgy. (Mass)  
8 am Wednesday, September 30 Can be Your Divine Liturgy. (Mass)  
8 am Thursday, October 1 Can be Your Divine Liturgy. (Mass)  
8 am Friday, October 2 Can be Your Divine Liturgy. (Mass)

**Sunday, October 4 19th Sunday after Pentecost.**  
**8:45 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)**

*A preacher announced from the pulpit, "I have good news and bad news. The good news is we have enough money to retire the mortgage on the church."*

*A sigh of relief went through the congregation.*

*The preacher continued: "the bad news is: the money is still in your pocket."*

***Підтримаймо Церкву не "великими ідеями" і словами,  
але коштами і добрими ділами!***

Українське радіо: Українська Хвиля Колорадо!!! Кожної  
Суботи о 10 годині рано на хвилі 1150 AM, а також можете  
слухати на <http://www.ukrainiansofcolorado.com/radio-ukrainian-voice-of-the-rockies/> .

\*\*\*

**А ВИ, ЗАПИСАЛИСЬ ДО РІДНОЇ ШКОЛИ?**



\*\*\*

**14 Листопада \* 2015 \* November 14**

**Субота/ Saturday**

**ЗАПРОШУЄМО УСІХ НА "ОСІННІЙ БАЛ"!**

**Lakewood Country Club**

**Співає Ольга Монастирська.**

\*\*\*

**Концерт "Золота Осінь". Sunday, 18 Жовтня\*October 18**

\*\*\*

**Велика подяка Усім, хто помагав приготувати  
"Свято Незалежності України"!**

\*\*\*

**Wisdom from the Bible. (Deuteronomy 29:9-30:20)**

When trying to do something, it's important not to get discouraged. In this portion of the Bible (Deut. 30:11-14) Moses urges the people not to feel discouraged about accomplishing their goal, but rather to realize that they can succeed. We will gain so much in life by not getting easily discouraged.

УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГНІХ

Transfiguration of Our Lord Ukrainian Catholic Parish Denver

**ВІСНИК \* BULLETIN**

September 13 \*2015\* 13 Вересня

Rev. Vasyl Hnatkivsky – 4118 Shoshone St. Denver, CO., 80211

Tel. (303) 433-2347 Cell (303) 875-6289

[www.Transfigurationdenver.org](http://www.Transfigurationdenver.org)

Email: ukrainiandenver@comcast.net



**СВЯТІ СОФІЯ, ВІРА, НАДІЯ І ЛЮБОВ.**

**ЗБІРКА ДЛЯ ХВОРОГО ІВАНА, СИНА ОТЦЯ РОМАНА  
РОГОЖИНСЬКОГО, СВЯЩЕНИКА З ФРАНКІВЩИНИ.**

1. Fr. Vasyl Hnatkivsky	\$ 100.00
2. Koltuniuk family	\$ 200.00
3. V.T. Kalba	\$ 30.00
4. Marsha Doll	\$ 215.00
5. Sviatoslav Voznik	\$ 30.00
6. Maria Marsh	\$ 10.00
7. Kathleen & Peter Romanyszyn	\$ 175.00
8. Tatiana Gajecy-Wynar	\$ 15.00
9. Olga Gudima & Marta Troyanska	\$ 70.00
10. Steve & Christine Lewus	\$ 100.00
11. Olga Pasionek	\$ 20.00
12. Irena Pierantozzi	\$ 20.00
13. I. Kondrasevych	\$ 100.00
14. Raymond & Susan Sherbechuk	\$ 150.00
15. Deacon Michael & Sofia Bozio	\$ 25.00
16. Anonymous	\$ 50.00
17. Dennis Gallagher	\$ 20.00
18. Liuba & Bohdan Hromyk	\$ 100.00
19. John & Stefanie Malkut	\$ 100.00
20. Michael & Natalie Oleksiuk	\$ 25.00
21. Adriane Perez	\$ 100.00
22. Michael & Lilia Pallissa	\$ 20.00
23. Eduard Skorokhod	\$ 20.00
24. Olena Sukhovetsky	\$ 20.00
25. Marko Zavadowych	\$ 20.00
26. Taras Voznik	\$ 20.00
27. Stepan Hutyy	\$ 30.00
28. John i Liuba Zerebecky	\$ 100.00
29. Mariyka & Bohdan Fedynsky	\$ 500.00
30. Roxolana Wynar	\$ 200.00
31. Hryhoriy & Lilia Kovch	\$ 100.00
32. Steven Kenneth	\$ 5.00
33. Ihor Mospan	\$ 10.00

***Хто вухо своє затикає від зойку убогого, то й він буде кликати, та не отримає відповіді. (Книга Прип. 21.13)***

**Отож, не будьмо байдужими до наших ближніх, котрі нас потребують, даймо їм частинку свого серця, а тоді Бог поверне нам сторицею.**

**З пожертвами просимо звертатись до Священика або Петра Романишина.**

**\*В горах до Богдана Фединського.**

**Те, що...**

*Те, що нам казали, коли ми були дітьми:*

*Не біжи; йди поволі; швидко; їж усе; мий руки; чисти зуби; мовчи; говори; перепроси; привітайся; ходи сюди; відчепись від мене; йди бавитися; не перешкоджай; не біжи; вважай, бо впадеш; тим гірше для тебе; ти не вмієш; ти замалий; я сам зроблю; ти вже великий; йди спати; вставай, вже пізно; я маю роботу; бався сам; одягнися; не стій на сонці; йди на сонце; не розмовляй з повним ротом...*

*Те, що ми хотіли б почути:*

*Люблю тебе; ти гарний; я щасливий, що тебе маю; поговорімо про тебе; як почувася? боїшся? чому не хочеш? ти - дуже милий; приємний; розкажи, що ти відчував; ти - щасливий? мені приємно, коли ти смієшся; плач, якщо хочеш; кажи те, що хочеш; чому страждаєш? що тобі не подобається? довіряю тобі; мені приємно з тобою; хочу розмовляти з тобою; мені приємно слухати тебе; ти мені подобаєшся такий, який ти є; гарно бути разом; скажи, якщо я помилився...*

***Навколо тебе є багато людей, що чекають на слова, які хотіли почути ще в дитинстві.***

*Нервово смикаючи ручку своєї торбинки, одна пані сказала:*

*"Знаю, що мій чоловік вміє бути ніжним і сердечним. Він завжди є таким з нашим псом".*

